

THE
Provincial Gazette
OF
KwaZulu-Natal

Published by Authority
(Registered at the post office as a newspaper)



DIE
Provinsiale Koerant
VAN
KwaZulu-Natal

Op Gesag Uitgegee
(As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)

IGazethi
YESIFUNDAZWE
saKwaZulu-Natali

Ishicilelwe ngegunya
(Irejistiwe njengephephandaba eposihhovisi)

No. 6428 ULWESIBILI, 6 KUMANDULO 2005

Ukuze uthole iGazethi yesiFundazwe kwi INITHANETHI ngaphandle kokukhokha, iya ku: <http://www.lawsoc.co.za/kznprovince/index.htm>

No. Ikhasi

IZAZISO ZESIFUNDAZWE

1629	Isaziso ngokwesigaba 25(4) soHulumeni baseKhaya: uMthetho weziNhlaka zoMasipala, 1998: waseNdondakusuka	2558
1630	Ukhetho kuWadi 2 kuMasipala waseMtubatuba	2559

No. 6428 DINSdag, 6 SEPTEMBER 2005

Die Provinsiale Koerant is kosteloos AANLYN beskikbaar by:
<http://www.lawsoc.co.za/kznprovince/index.htm>

No. Bladsy

PROVINSIALE KENNISGEWINGS

1629	Kennisgewing ingevolge artikel 25(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998: eNdondakusuka Munisipaliteit	2558
1630	Tussenverkiesing in Wyk 2 van die Mtubatuba Munisipaliteit	2559

No. 6428 TUESDAY, 6 SEPTEMBER 2005

To access the Provincial Gazette ONLINE and free of charge, go to:
<http://www.lawsoc.co.za/kznprovince/index.htm>

No. Page

PROVINCIAL NOTICES

1629	Notice in terms of section 25(4) of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998: eNdondakusuka Municipality	2558
1630	By-election in Ward 2 of the Mtubatuba Municipality	2559

PROVINSIALE KENNISGEWINGS — IZAZISO ZESIFUNDAZWE — PROVINCIAL NOTICES

ONDERSTAANDE kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

PROFESSOR M. A. MCHUNU
Direkteur-generaal

Natalia
Langmarkstraat
Pietermaritzburg
6 September 2005

IZAZISO ezilandelayo zikhishelwe ulwazi lwawonkewonke.

USOLWAZI M. A. MCHUNU
uMqondisi-Jikelele

Natalia
Longmarket Street
Pietermaritzburg
6 kuMandulo 2005

THE following notices are published for general information.

PROFESSOR M. A. MCHUNU
Director-General

Natalia
Longmarket Street
Pietermaritzburg
6 September 2005

No. 1629, 2005

6 September 2005

DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE REGERING EN TRADISIONELE SAKE

**KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 25(4) VAN DIE WET OP PLAASLIKE REGERING:
MUNISIPALE STRUKTURE, 1998: ENDONDAKUSUKA MUNISIPALITEIT**

IN my hoedanigheid as lid van die Uitvoerende Raad van die Provinsie KwaZulu-Natal verantwoordelik vir plaaslike regering, behuising en tradisionele sake en na oorlegpleging met die Onafhanklike Verkiesingskommissie wysig ek hierby Provinsiale Kennisgewing no. 1354, 2005 gepubliseer op 4 Augustus 2005 deur die vervanging van die woorde "wyk 15" met die woorde "wyk 14" orals waar dit in die kennisgewing verskyn.

Gegee onder my hand te Pietermaritzburg hierdie 24^{ste} dag van Augustus, Tweeduisend-en vyf.

MNR. M. MABUYAKHULU MPL

Lid van die Uitvoerende Raad van die provinsie KwaZulu-Natal verantwoordelik vir plaaslike regering

No. 1629, 2005

6 kuMandulo 2005

UMNYANGO WOHULUMENI BASEKHAYA KANYE NEZENDABUKO

**ISAZISO NGOKWESIGABA 25(4) SOHULUMENI BASEKHAYA:
UMTHETHO WEZINHLAKA ZOMASIPALA, 1998: UMASIPALA WASENDONDAKUSA**

ESIKHUNDLENI sami njengeLungu loMkhandlu oPhethe esiFundazweni saKwaZulu-Natali elibhekele oHulumeni baseKhaya, ezeZindlu kanye nezeNdabuko emuva kokuxoxisana neKhomishana eliziMele loKhetho, ngichibiyela iSaziso sesiFundazwe No. 1354, 2005 esashicilelwa ngosuku lwesi-4 kuNcwaba 2005, ngokufaka esikhundleni samagama athi "Wadi 15", abe amagama athi "Wadi 14".

Sinikezwe ngaphansi kwesandla sami eMgungundlovu ngosuku lwama-24 kuNcwaba, oNyakeni weziNkulungwane eziMbili naNhlanu.

MNU. M. MABUYAKHULU

ILungu loMkhandlu oPhethe esiFundazweni saKwaZulu-Natali elibhekele ohulumeni basekhaya

No. 1629, 2005

6 September 2005

DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT AND TRADITIONAL AFFAIRS

**NOTICE IN TERMS OF SECTION 25(4) OF THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL STRUCTURES ACT, 1998:
ENDONDAKUSUKA MUNICIPALITY**

IN my capacity as Member of the Executive Council of the Province of KwaZulu-Natal responsible for Local Government, Housing and Traditional Affairs and after consultation with the Independent Electoral Commission, I hereby amend Provincial Notice No. 1354, 2005 published on 4 August 2005, by the substitution in the notice for the words "ward 15", wherever they appear, of the words "ward 14".

Given under my hand at Pietermaritzburg this 24th day of August, Two Thousand and Five.

MR. M. MABUYAKHULU MPL

Member of the Executive Council of the Province of KwaZulu-Natal responsible for local government

No. 1630, 2005

6 September 2005

DEPARTEMENT VAN TRADISIONELE EN PLAASLIKE REGERINGSAKE

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 25(4) VAN DIE WET OP PLAASLIKE REGERING:
MUNISIPALE STRUKTURE, 1998: TUSSENVERKIESING IN WYK 2 VAN DIE MTUBATUBA MUNISIPALITEIT

IN my hoedanigheid as lid van die Uitvoerende Raad van die provinsie KwaZulu-Natal verantwoordelik vir plaaslike regering, en na oorlegpleging met die Verkiesingskommissie, gee ek hierby ingevolge die bevoegdheid aan my verleen by artikel 25(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998 (Wet No. 117 of 1998), kennis dat ek 'n tussenverkiesing in Wyk 2 van die Mtubatuba Munisipaliteit uitgeskryf het as gevolg van 'n vakature wat in die genoemde wyk ontstaan het, en stel 12 Oktober 2005 vas as die datum vir die genoemde tussenverkiesing.

Gegee onder my hand te Pietermaritzburg, op hierdie 31^{ste} dag van Augustus, Tweeduisend-en-vyf.

M. MABUYAKHULU

LUR VIR PLAASLIKE REGERING, BEHUISING EN TRADISIONELE SAKE

No. 1630, 2005

6 kuMandulo 2005

UMNYANGO WOHULUMENI BASEKHAYA KANYE NEZENDABUKO

ISAZISO NGOKWESIGABA 25(4) SOHULUMENI BASEKHAYA: UMTHETHO WEZINHLAKA ZOMASIPALA, 1998:
UKHETHO KUWADI 2 KUMASIPALA WASEMTUBATUBA

ESIKHUNDLENI sami njengeLungu loMkhandlu oPhethe esiFundazweni saKwaZulu-Natali elibhekele oHulumeni baseKhaya, futhi ngemuva kokuxhumana neKhomishani yezoKhetho, nginika isaziso ngaphansi kwamandla engiwanikiwe yisigaba 25(4) soHulumeni baseKhaya: uMthetho weziNhlaka zoMasipala, 1998 (uMthetho No. 117 ka 1998), sokuthi ngibize ukhetho esiGcemeni 2 sakuMasipala waseMtubatuba ngenxa yesikhala esikhona kuWadi 2 okukhulunywe ngawo, futhi ngiqoke usuku lwama-12 kuMfumfu, oNyakeni we- 2005 njengosuku lokhetho okukhulunywe ngalo.

Sinikezwe ngaphansi kwesandla sami eMgungundlovu ngalolu suku lwama-31 kuNcwaba, oNyakeni weziNkulungwane eziMbili naNhlanu.

M. MABUYAKHULU

iLungu loMkhandlu oPhethe elibhekele oHulumeni baseKhaya, ezeZindlu kanye nezeNdabuko

No. 1630, 2005

6 September 2005

DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT AND TRADITIONAL AFFAIRS

NOTICE IN TERMS OF SECTION 25(4) OF THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL STRUCTURES ACT, 1998:
BY-ELECTION IN WARD 2 OF THE MTUBATUBA MUNICIPALITY

IN my capacity as Member of the Executive Council of the Province of KwaZulu-Natal responsible for Local Government, and after consultation with the Electoral Commission, I hereby give notice under powers vested in me by section 25(4) of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998), that I have called a by-election in Ward 2 of the Mtubatuba Municipality as a result of a vacancy that has occurred in the said Ward, and that I have set 12 October 2005 as the date for the said by-election.

Given under my hand at Durban this 31st day of August, Two Thousand and Five.

MR M. MABUYAKHULU, MPL

Member of the Executive Council of the Province of KwaZulu-Natal responsible for local government